

ASSOCIAZIONE MUSICALE "G.VERDI" - SCUOLA CIVICA DI MUSICA
COMUNE DI SINNAI

5^a Edizione



WETTBEWERB

*Teatro Civico
20 - 24 Juli 2011*



COMUNE DI SINNAI

UNTERSTÜTZUNG



PROVINCIA DI CAGLIARI

5. INTERNATIONALEN BLASORCHESTER WETTBEWERB "CITTA' DI SINNAI"

Teatro Comunale
20. – 24. Juli 2011

WETTBEWERB

Kategorien sind wie folgt:

ECCELLENZA - ERSTE - ZWEITE - DRITTE – JUGEND

FREIE KATEGORIE (außer Konkurrenz)

Die "L'Associazione Musicale "G. Verdi " " organisiert in Zusammenarbeit mit der Stadt Sinnai und der Scuola Civica di Musica "G- Verdi" den 5. Internationalen Blasorchester-Wettbewerb "Città di Sinnai" mit dem Ziel den Orchestern die Gelegenheit zu geben musikalisch und kulturell zu wachsen. Unter den Gesichtspunkten der Freundschaft und der Loyalität wird die Möglichkeit geboten, sich mit anderen Orchestern zu vergleichen.

Art. 1) - Der Wettbewerb ist offen für alle nicht-professionellen Orchester ohne Begrenzung der Anzahl von Teilnehmern. Jedes Orchester hat die Möglichkeit zusätzlich zu seiner fixen Besetzung mit Aushilfen zu arbeiten. Diese dürfen jedoch nicht mehr als 10% der fixen Orchesterbesetzung ausmachen. Zusätzlich dürfen nicht mehr als 5% professionelle Musiker eingesetzt werden.

Dieser Artikel gilt nicht für die Kategorie "Jugend".

Art. 2) – Als professionelle Musiker gelten: Musiklehrer an Universitäten, Konservatorien, Musikschulen und vergleichbaren Schulen, Berufsmusiker oder jene Musiker, die wenigstens einen Vertrag von mindestens 12 Monaten mit einem professionellen Ensemble oder Orchester haben.

Art. 3) – Orchester, die am Wettbewerb teilnehmen, müssen die Stücke in folgender Reihenfolge aufführen:

- das Pflichtstück der gewählten Kategorie
- ein Stück aus der Kurzliste in der ausgewählten Kategorie
- ein Stück ihrer Wahl im selben Schwierigkeitsgrad, in jener sie antreten.
- Es ist möglich, ein Einspielstück außerhalb des Wettbewerbs zu spielen.

Etwas Abweichungen werden von der künstlerischen Leitung gemeldet.

Es gibt die Möglichkeit statt dem Selbstwahlstück ein weiteres Stück der "Kurzliste" zu spielen.

Art. 4) - PFLICHTSTÜCKE:

KATEGORIE:

ECCELLENZA	Ottorino Respighi/F.Cesarini	Huntingtower	Mitropa/De Haske
ERSTE	Antonio Rossi	Alphabetical Suite Vol. 2	Scomegna
ZWEITE	Robert Sheldon	A Longford Legend	Alfred
DRITTE	Marco Somadossi	Maite	Scomegna
JUGEND Stufe A	Angelo Sormani	Happy Variations *	Scomegna
JUGEND Stufe B	Michele Mangani	Spring Music **	Eufonia
JUGEND Stufe C	Lorenzo Pusceddu	Decennial Suite	Scomegna

* 1. Preis beim 3. Internationalen Kompositionswettbewerb für Jugendblasorchester "Città di Sinnai" - 2010

** 1. Preis beim 3. Internationalen Kompositionswettbewerb für Jugendblasorchester "Città di Sinnai" - 2010

Art. 5) - STÜCKE KURZLISTE

ECCELLENZA:

KOMPONIST

Harry Richards
Darius Milhaud
Stefano Martinotti
Percy Grainger
Flavio Vicentini

TITEL

Glory of Sardini
Suite Francaise
Isla de Oblio
Lincolnshire Posy
Composizione Prima

VERLAG

Tierolff
MCA/Hal Leonard
Wicky
Ludwig Music
Scomegna

ERSTE

KOMPONIST	TITEL	VERLAG
Robert Jager	Sinfonia Nobilissima	Elkan Vogel
Camillo De Nardis	Il Giudizio Universale	Fischer
Daniele Carnevali	Cinecittà	Scomegna
Andrè Waignein	Alternances	Scherzando
Ferrer Ferran	Juana De Arco	IberMusica

ZWEITE

KOMPONIST	TITEL	VERLAG
Jacob De Haan	Diogenes	De Haske
Philip Sparke	The Pioneers	Anglo Music
Lorenzo Pusceddu	Fantasy for Winds	Scomegna
Franco Cesarini	Pastorale de Provence	Mitropa
Marco Somadossi	No War	Scomegna

DRITTE

KOMPONIST	TITEL	VERLAG
Lorenzo Della Fonte	Inno e Danza	Animando
Filippo Ledda	Menhir*	Scomegna
Franco Arrigoni	Piccola Suite Klezmer	Wicky
James Barnes	Alvamar Overture	Belwin/Alfred
Andrew Boysen jr.	Urban Scenes	Kjos Music

1. Preis beim Internationalen Kompositionswettbewerb für Jugendblasorchester "Città di Sinnai" - 2008

JUGEND – Stufe A

KOMPONIST	TITEL	VERLAG
Michele Netti	Giovane Orientale**	Scomegna
Filippo Ledda	Rainy day	Scomegna
Filippo Ledda	Karakorum	Scomegna
Lorenzo Pusceddu	Juvenilia	Scomegna
Michele Mangani	Il Piccolo Principe*	Eufonia

** 2. Preis beim 3. Internationalen Kompositionswettbewerb für Jugendblasorchester "Città di Sinnai" - 2010*

*** 1. Preis beim Internationalen Kompositionswettbewerb für Jugendblasorchester "Città di Sinnai" - 2008*

JUGEND – Stufe B

KOMPONIST	TITEL	VERLAG
Flavio Bar	Classic Suite	Scomegna
Federico Agnello	Renri *	Scomegna
Andrè Waignein	Overture Festive	Scherzando
Philip Sparke	Big Sky Overture	AngloMusic
Thomas Doss	Storia Montana	Mitropa

** 2. Preis beim 3. Internationalen Kompositionswettbewerb für Jugendblasorchester "Città di Sinnai" - 2010*

JUGEND – Stufe C

KOMPONIST	TITEL	VERLAG
Daniele Carnevali	Little Circus	Scomegna
Flavio Bar	Suite degli orologi	Scomegna
Angelo Sormani	Winter Tour	Scomegna
Marco Tamanini	Easy Folk Suite	Eufonia
Jukka Viitasaari	Sweet Suite*	Edition 7

*** 2. Preis beim 3. Internationalen Kompositionswettbewerb für Jugendblasorchester "Città di Sinnai" - 2010*

Art.6) – KATEGORIE JUGEND

In der Kategorie "Jugend" können **Verbandsjugendorchester und Musikschulorchester antreten**. Es dürfen in dieser Kategorie keine Berufsmusiker antreten. Es sind für diese Kategorie drei Stufen mit entsprechendem Höchstalter vorgesehen:

STUFE A) - Schwierigkeitsgrad 2,5-4

Für Orchester mit Jugendlichen bis 15 Jahre.
Drei Jugendliche dürfen maximal 18 Jahre alt sein.

STUFE B) - Schwierigkeitsgrad 1,5-2,5

Für Orchester mit Jugendlichen bis 18 Jahre.
Drei Jugendliche dürfen maximal 22 Jahre alt sein.

STUFE C) - Schwierigkeitsgrad 2,5 - 4

Für Orchester mit Jugendlichen bis 22 Jahre.
Drei Jugendliche dürfen maximal 25 Jahre alt sein.

Art. 7) – AUFTRITTSZEITEN:

- a) Jedes Orchester bekommt von den Organisatoren einen separaten Raum zur Verfügung gestellt, in dem die Instrumente ausgepackt und eingestimmt werden können.
b) Die zur Verfügung stehende Auftrittszeit auf der Bühne hängt von der Kategorie ab, in der es antritt. Folgende Zeiten werden vorgegeben:

Eccellenza	max 70 min.
Erste	max 60 min.
Zweite	max 50 min.
Dritte	max 45 min.
Jugend – Stufe A	max 25 min.
Jugend – Stufe B	max 30 min.
Jugend – Stufe C	max 40 min.

- c) Wird die vorgegebene Zeit überzogen, gibt es Strafpunkte.

Art.8) – FREIE KATEGORIE

In der **freien Kategorie** erhalten Orchester außer Konkurrenz eine künstlerische und technische Bewertung durch die internationale Jury. In dieser Kategorie haben die Orchester die Möglichkeit ihr Niveau im Vergleich zu den Stufen des Wettbewerbs kennen zu lernen. In dieser Kategorie sind keine Preise vorgesehen. Die Orchester, die in der **freien Kategorie** teilnehmen, können drei Stücke nach ihrer Wahl (Originalpartitur, keine Kopien) präsentieren. Die Orchester müssen den Veranstaltern drei Originalpartituren der ausgewählten Stücke senden. Wenigstens eines der drei Stücke muss ein Originalwerk für Blasorchester sein. Es ist außerdem möglich, auch ein kurzes Einspielstück aufzuführen. Inklusiv Einspielstück darf das Programm die maximale Dauer von 45 Minuten nicht übersteigen. Alle anderen Regelungen für jene Orchester, die am Wettbewerb mit Wertung teilnehmen, sind in dieser Kategorie nicht relevant.

ANMELDUNG

Art. 9) – Die Einschreibgebühr für den Wettbewerb/teilnehmendes Orchester macht **€ 200,00 (zweihundert Euro)** aus. **Diese ist auf folgendes Konto einzuzahlen:** Banco di Sardegna, Agenzia di Sinnai (**Codice IBAN: IT 18S 01015 44030 000000010468 - Codice Swift: SARDIT 3SXXX**) Empfänger: *Associazione Musicale "G. Verdi"*, Verwendungszeck: 4° *Concorso Bandistico Internazionale "Città di Sinnai"*.

Art. 10) – Bis 30. April 2011 müssen gemeinsam mit der Einschreibgebühr folgende Dokumente geschickt werden:

- 1) 3 Originalpartituren des Selbstwahlstückes, die man beim Wettbewerb wieder zurück bekommt
- 2) Kopie des Einzahlungsbeleges
- 3) Besetzungsliste (Namen + Instrumente der Musiker)
- 4) Bühensitzplan
- 5) Biografie des Orchesters
- 6) künstlerischer Lebenslauf des Dirigenten
- 7) ein oder mehrere Fotos des Orchesters (in Konzertaufstellung)

Art. 11) – TEILNAHMEBEDINGUNGEN

- a) Die Zulassung zum Wettbewerb entscheiden die Organisatoren. Wird das Orchester nicht zum Wettbewerb zugelassen, wird die Einschreibgebühr zurück überwiesen.
- b) Die Reihenfolge der Auftritte wird vom künstlerischen Direktor festgelegt und wird den teilnehmenden Orchestern mitgeteilt.
- c) Die Musiker jedes Orchesters können bei maximal zwei Gruppen mitspielen, sofern diese beiden Orchester nicht in derselben Kategorie antreten.
- d) Ein Dirigent darf mehrere Orchester dirigieren, jedoch nur in verschiedenen Kategorien.
- e) Ein Orchester kann mehrere Dirigenten haben, die sich abwechseln.
- f) Änderungen im Musikerbestand können von den Organisatoren nur bis spätestens **20. Juli 2011** zugelassen werden, und auch nur dann, wenn diese den Ausschreibungsbestimmungen entsprechen.
- g) Die Organisatoren überprüfen vor dem Auftritt den Ausweis jedes Musikers. Jeder Musiker muss seinen Ausweis am Wettbewerbstag bei sich haben.
- h) Stimmen die Daten eines Musikers nicht überein, wird das Orchester automatisch vom Wettbewerb disqualifiziert.
- i) Elektronische Instrumente dürfen Blasinstrumente nicht ersetzen.
- j) Die Organisatoren stellen das gesamte Schlagwerkinstrumentarium, die in den Partituren der Pflichtstücke und in den Stücken der "Kurzliste" vorgesehen sind, zur Verfügung.
- k) Die teilnehmenden Orchester müssen Originalpartituren besitzen, ansonsten werden sie vom Wettbewerb ausgeschlossen.
- l) Bei der Preisverleihung muss wenigstens ein Vertreter des Orchesters anwesend sein.
- m) Die Organisatoren behalten sich das Recht, Fotos und Aufnahmen, die im Zuge des Wettbewerbs entstehen, weiter zu verwenden.
- n) Die Organisatoren haften für keine Schäden an Personen oder Dingen, die während der Reise oder des Wettbewerbs beschädigt werden.
- o) Die Kosten für die Reise, Unterkunft und Verpflegung übernehmen die teilnehmenden Orchester.

Nähere Informationen entnehmen Sie bitte dem Punkt "**GENERELLE INFORMATIONEN**".

Art. 12) – JURY UND PUNKTE

- a) Die Jury setzt sich aus internationalen Juroren zusammen:

FERRER FERRAN (E)	Vorsitzender
FRANCO ARRIGONI (I)	Juror
MICHELE NETTI (I)	Juror
- b) Die Jury vergibt ihre Punkte nach folgenden Kriterien:
 - 1) **Klangqualität**
 - 2) **Intonation**
 - 3) **Balance**
 - 4) **Rhythmik**
 - 5) **Dynamik**
 - 6) **Artikulation**
 - 7) **Phrasierung**
 - 8) **Interpretation**
- c) Die Wertung der Jury ist unanfechtbar.
- d) Jenen Orchestern, die die maximale Auftrittszeit und/oder die maximale Präsentationszeit auf der Bühne überschneiden, bekommen pro überschrittene Minute 5 von 100 Punkten abgezogen.
- e) Jene Orchester, die ohne nachvollziehbaren Grund sich nicht an ihre Auftrittzeiten halten, werden vom Wettbewerb ausgeschlossen.
- f) Für jede Kategorie wird eine Punktetabelle erstellt, die bei der Preisverleihung veröffentlicht wird.
- g) Die Gruppen müssen mindestens folgende Punkteanzahl erreichen, um prämiert zu werden:

1. Platz	85/100
2. Platz	80/100
3. Platz	75/100
- h) Jedes teilnehmende Orchester bekommt die Bewertung der Jury.

Art. 13) – PREISE DER KATEGORIEN ECCELLENZA – ERSTE – ZWEITE - DRITTE

- a) Die Preise werden nur den Erstplatzierten jeder Kategorie übergeben. Es handelt sich um Gutscheine für Musikinstrumente und Noten.
- b) Jenes Orchester, das die Höchstpunktzahl aller teilnehmenden Orchester erreicht, bekommt die Trophäe "Città di Sinnai" überreicht, sofern mehr als 90 von 100 Punkten erspielt wurden.
- c) Die Jury übergibt den Preis dem Dirigenten oder einem Vertreter.
- d) Jedes Orchester bekommt eine Teilnahmebestätigung.

Art.14) – PREISE FÜR DIE KATEGORIE JUGEND

a) 1. Preis: Reise nach Österreich

Diesen Preis bekommt jenes Jugendorchester, das die höchste Punktzahl der drei Stufen der Kategorie Jugend erreicht, sofern diese Punktzahl mehr als 90 von 100 Punkten ausmacht. Das Siegerorchester ist berechtigt, beim Österreichischen Jugend-Blasorchester-Wettbewerb, der am 22.10.2011 in Linz (Österreich) stattfindet und von der Österreichischen Blasmusikjugend veranstaltet wird, teilzunehmen. Die Österreichische Blasmusikjugend übernimmt die Kosten für Unterkunft und Verpflegung für 3-4 Tage (Reisekosten übernehmen die Orchester selbst).

b) 2. Preis:- Teilnahme an Weiterbildungskursen

Dieser Preis steht den zwei übrigen Preisträgern zu. Die Organisatoren übernehmen die Teilnahme der Dirigenten oder der Dozenten an Weiterbildungskursen und/oder die Fortbildung mit renommierten Musikern, die mit den Veranstaltern oder anderen nationalen oder internationalen Organisationen zusammenarbeiten (Reisekosten übernehmen die Teilnehmer selbst.)

Jedes Orchester bekommt eine Teilnahmebestätigung.

Art. 15) - NEBENVERANSTALTUNGEN

- a) Meisterkurs mit Juroren
- b) Schlagwerkseminar mit Experten.

Art. 16) - REKLAMATIONEN

Eventuelle Reklamationen müssen den Organisatoren max. zwei Stunden vor der Preisverleihung gemeldet werden.

Art.17) - ENDBESTIMMUNGEN

Die Organisatoren und die künstlerische Leitung haben die Erlaubnis, in besonderen Fällen das Ergebnis vor der Preisverleihung schon bekannt zu geben. Legt ein Orchester Berufung gegen das Ergebnis ein, ist das Gericht von Cagliari dafür zuständig. Mit der Anmeldung zum Wettbewerb werden die Regeln dieser Ausschreibung automatisch anerkannt.

Für das Organisationskomitee

Der Präsident
Salvatore Belfiori

Der künstlerische Direktor
Lorenzo Pusceddu

GENERELLE INFORMATIONEN

Der Wettbewerb findet in Sinnai im Teatro Civico statt.

Damit die Orchester bei ihrem Aufenthalt in Sinnai ein individuelles Programm planen können, geben wir Ihnen den Wettbewerbsablauf bekannt:

Mittwoch: Eröffnungszeremonie und Begrüßung
Donnerstag: Wettbewerb
Freitag: Wettbewerb
Samstag: Wettbewerb, Preisverleihung und Schlusszeremonie

Bis **Mai 2011** werden allen teilnehmenden Orchestern die Tage und die Uhrzeit der Wettbewerbsauftritte mitgeteilt.

Unsere Organisation hat reduzierte Preise mit einem Hotel ausgemacht:

Hotel **Complesso Turistico Alberghiero SETAR*** - Quartu S.Elena**

<http://www.hotelsetar.it> - Tel. (0039) 070/892031 - Fax: 070/8602510 - email: info@hotelsetar.it

Angebot Aufenthalt im Hotel: ***

1. Vollpension – Getränke inkludiert: €52,00 pro Person im Doppelzimmer
2. Halbpension – Getränke inkludiert: €46,00 pro Person im Doppelzimmer
3. Aufpreis für Einzelzimmer: €20,00
4. Bei 25 Personen ist 1 Person gartis.
5. Preisnachlass für Kinder (3-12 Jahre): 3. Bett 30% und 4. Bett 40%
6. Preisnachlass für Erwachsene: 3. Bett 10%, 4. Bett 20%
7. Unentgeltlich: Sportsäle für eventuelle Proben

Für die Tage vor oder nach dem Wettbewerb gelten dieselben Tarife.

Die Organisatoren übernehmen für die angemeldeten Gruppen den Bustransfer vom Flughafen in Cagliari zum Hotel und zum Wettbewerbsort.

EINTRITT INS THEATER

Wettbewerb: 3 Euro/Tag.

Schlusszeremonie: gratis Eintritt.

Die Mitglieder der angemeldeten Orchester bekommen Eintrittspässe für das Theater, die sie während des gesamten Wettbewerbs verwenden können.

Für Fragen steht Ihnen das Sekretariat der Organisatoren zur Verfügung.

Associazione Musicale "G.Verdi" - Tel. e fax: (+39) 070/76.400.22

www.bandagverdisinnai.it - e-mail: postmaster@bandagverdisinnai.it

Wie reist man nach Sinnai

Mit dem Flugzeug:

Flughafen Cagliari (15 Km von Sinnai) - Alghero (200 Km. von Sinnai) - Olbia (300 Km. von Sinnai)

Häfen:

Cagliari (13 Km.) - Portotorres (230 Km.) - Olbia (300 Km.)

Verbindungen nach Sardinien:

Flüge von/nach SARDINIEN: siehe Homepage

<http://www.sardiniapoint.it/3504.html>

Schiffe von/nach SARDINIEN: siehe Homepage

<http://www.sardiniapoint.it/3960.html>

Informationen:

Associazione Musicale "G.Verdi" - Tel. e fax: (+39) 070/76.400.22

www.bandagverdisinnai.it - e-mail: postmaster@bandagverdisinnai.it

Auf der Homepage www.bandagverdisinnai.it stehen Infos zur Verfügung:

1. Muster Anmeldung
2. Muster Namensliste
3. Muster Eigenbeleg
4. Bühnensitzplan